

## المكورات العنقودية الذهبية المقاومة للميثيسيلين

## Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA)



M.R. No.....

Patient Name.....

.....

رقم السجل الطبي.....

اسم المريض.....

.....

## MRSA decolonization follow up schedule at home

TREATMENT TIME	DAY 1	DAY 2	DAY 3	DAY 4	DAY 5
Date: .....					
Nasal Treatment (avoban/ mupirocin 2%) ointment					
Morning					
Afternoon					
Night					
* Wash Hair with Chlorhexidine 4%					
* Wash Skin with Chlorhexidine 4%					

\* In case cyteal wash was prescribed, dillute it as 1:5

## جدول متابعة ازالة الاستيطان ببكتريا MRSA في البيت

وقت بدء العلاج	اليوم الأول	اليوم الثاني	اليوم الثالث	اليوم الرابع	اليوم الخامس
التاريخ .....					
مرهم الأنف avoban/ (mupirocin 2%) ointment					
صباحاً					
ظهراً					
مساءً					
* غسول الشعر/شامبو Chlorhexidine 4%					
* غسول الجسم Chlorhexidine 4%					

\* في حال تم صرف غسول سيتيال قم بتخفيفه بنسبه 1:5

### نبذه عن المرض:

المكورات العنقودية المقاومة للميثيسيلين (MRSA) هي نوع من البكتيريا. وبالرغم انها قد لا تتسبب بأي ضرراً بمفردها، الى أنها قد تتسبب بحدوث التهاب إلى داخل الجرح أو الجسم.

للمساعدة في منع انتشار المكورات العنقودية للميثيسيلين، يرجى أتباع التعليمات الواردة أدناه: إذا كنت تتلقى الرعاية من طبيب أو ممرضة في المستشفى أو في المنزل فشارك هذه التعليمات معهم لضمان العلاج المناسب.

### العائلة والأصدقاء والأقارب:

إذا كنت مصاباً بجرثومة MRSA فلن تمثل في العادة خطر لعامة الناس الأصحاء في المجتمع، بما في ذلك كبار السن و النساء الحوامل و الأطفال و الرضع. كما أن وجودها لا يتطلب التباعد الاجتماعي. ومع ذلك، إذا كان أحد من أفراد أسرتك مريضاً، فيرجى إبلاغ الطبيب المعالج.

### التعليمات الوقائية لإزالة استعمار (MRSA) في المنزل:

#### مدة العلاج : 5 ايام

• مرهم أفوبان (2% mupirocin) avoban: ضع هذا المرهم داخل فتحتي الانف، استخدم عود القطن لوضع كمية صغيرة في كل من فتحتي الانف ثلاث مرات يومياً. ثم اضغط برفق على فتحتي الانف من الخارج للمساعدة في نشر المرهم بالتساوي داخل الانف.

• صابون طبي مطهر (4% chlorhexidine): استخدم هذا الصابون للاستحمام اليومي، اغسل جسمك به جيداً مع تنظيف الشعر به مره يومياً لمدة 5 ايام.

**ملاحظة:** في حال تسببت لك أي من العلاجات السابقة بتحسس جلدي فيجب إيقافها فوراً ومراجعة طبيبك المعالج.

### Background:

Methicillin-resistant Staphylococcus Aureus (MRSA) is a type of bacteria. Although it may not cause harm on its own, it can lead to infections if it enters a wound or your body.

To help prevent the spread of MRSA, please follow the instructions provided below. If you are receiving care from a doctor or nurse at another healthcare facility or at home, share these instructions with them to ensure proper treatment.

### Family, friends and relatives:

If you have MRSA, it generally does not pose a risk to healthy people, including the elderly, pregnant women, children, or infants. Its presence also does not require social distancing. However, if someone in your household is sick, please inform the doctor.

### Instructions for MRSA decolonization at home:

#### Treatment duration: 5 days

• Avoban ointment (2% mupirocin): Apply this ointment inside your nostrils. Use a cotton swab to place a small amount in each nostril three times a day. After applying, gently press your nostrils from the outside to help spread the ointment evenly inside.

• Antiseptic medical soap (4% chlorhexidine): Use this soap for daily bathing. Wash your body every day, and clean your hair with it once daily for 5 days.

**Note:** If any of the previous treatments cause you skin allergies, you must stop them immediately and consult your doctor.

### Hygiene Guidelines:

- Use a clean towel reserved just for you after each bath.
- Wear fresh clothes after every bath.
- Change your bed sheets and pillowcases regularly.
- Wash all clothing and linens used before bathing, either by hand or in a washing machine, following proper washing methods.

### إرشادات النظافة:

- استخدم منشفة نظيفة مخصصة لك فقط بعد كل حمام.
- ارتد ملابس نظيفة بعد كل حمام.
- قم في تغيير شراشف السرير وأغطية الوسائد بانتظام.
- اغسل جميع الملابس والمفروشات المستخدمة قبل الإستحمام، إما يدوياً أو في الغسالة، متبعاً طرق الغسيل الصحية.